

DOKUMENTY UNIJNE

Posiedzenie Rady Europejskiej w dniach 7–8 lutego 2013 r. w Brukseli. Konkluzje

I. HANDEL

1. Zwiększenie trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia jest jednym z priorytetów UE. Handel towarami i usługami, podobnie jak i inwestycje, może w znaczący sposób przyczynić się do osiągnięcia tego celu. Ocenia się, że ambitny plan w zakresie handlu może w średniej perspektywie doprowadzić do ogólnego zwiększenia wzrostu gospodarczego o 2% i stworzenia 2 milionów miejsc pracy. By optymalnie wykorzystywać możliwości płynące z handlu, UE musi opracować właściwe ramy polityki wewnętrznej, która pozwoli wspierać konkurencyjność, otworzyć handel usługami, wzmocnić przemysłową bazę Europy i umocnić jej pozycję w światowych łańcuchach wartości.

2. Aby lepiej wykorzystywać handel jako motor napędowy wzrostu gospodarczego oraz generator nowych miejsc pracy, Rada Europejska potwierdza determinację UE w propagowaniu wolnego, sprawiedliwego i otwartego handlu, przy jednoczesnej obronie jej interesów, w duchu wzajemności i obustronnych korzyści. Unijny plan w zakresie handlu będzie propagował standardy UE i międzynarodową zbieżność przepisów. UE nadal zdecydowanie opowiada się za silnym wielostronnym systemem handlowym regulowanym przepisami. Rzeczą najwyższej wagi jest zwalczanie wszelkich form protekcjonizmu, w tym w odniesieniu do pozataryfowych barier w handlu, zapewnienie lepszego dostępu do rynku, propagowanie odpowiednich warunków inwestycyjnych, także jeśli chodzi o ochronę inwestycji, egzekwowanie i propagowanie praw własności intelektualnej i otwarcie rynków zamówień publicznych. Prowadzone są obecnie prace nad wnioskiem w sprawie dostępu do rynków zamówień publicznych.

3. UE zapewni skuteczne i zdecydowane przestrzeganie praw przysługujących jej na mocy obowiązujących przepisów, korzystając przy tym, w stosownych przypadkach, m.in. z systemu WTO w zakresie rozstrzygania sporów oraz ze swoich własnych instrumentów ochrony handlu. Rada Europejska oczekuje na następne sprawozdanie Komisji na temat barier w handlu i inwestycjach.

4. UE nadal zależy na pomyślnym zakończeniu negocjacji prowadzonych w kontekście WTO w ramach dauhańskiej agendy rozwoju. Wymaga to wysiłków ze strony wszystkich uczestników negocjacji, w szczególności dużych gospodarek wschodzących. W krótkiej perspektywie trzeba poczynić postępy w pracach nad wielostronnym porozumieniem w zakresie ułatwień w handlu, a także nad innymi aspektami dauhańskiej agendy rozwoju, przed konferencją ministerialną WTO, która ma odbyć

się na Bali w grudniu 2013 r. Takie postępy byłyby korzystne dla światowej gospodarki i ogólnie dałyby nowy impuls negocjacom dauhańskiej agendy rozwoju. UE jest gotowa do tego, by we współpracy z partnerami podjąć refleksję nad programem prac WTO na okres po konferencji na Bali, łącznie z dauhańską agendą rozwoju.

5. Porozumienia wielostronne i sektorowe mogłyby się przyczynić do powodzenia unijnego programu na rzecz wzrostu gospodarczego. UE oczekuje na mające się wkrótce rozpocząć negocjacje dotyczące usług i na szybkie zakończenie przeglądu umowy o technologii informacyjnej. Konieczne są dalsze postępy w zakresie liberalizacji handlu towarami i usługami ekologicznymi, co pozytywnie wpłynęłoby na proces przechodzenia do zasobooszczędnej, bardziej zielonej i bardziej konkurencyjnej gospodarki.

6. Chociaż UE wciąż zależy na dalszym rozwoju wielostronnego systemu handlowego, jej najpilniejszym zadaniem jest rozwój jej dwustronnych stosunków handlowych. Stosunki takie mogą i muszą mieć pozytywny wpływ na system wielostronny. Opierając się na zasadach WTO i obejmując dalsze i szybsze działania na rzecz wspierania otwartości, dwustronne umowy UE pomogą utorować drogę dalszym postęmom na szczeblu wielostronnym.

7. Wykorzystując konkretne postępy poczynione w ostatnich miesiącach w realizacji unijnego planu w zakresie handlu dwustronnego, wszystkie wysiłki należy poświęcić wypracowywaniu porozumień z kluczowymi partnerami, priorytetowo traktując te negocjacje, które zapewnią największe korzyści pod względem wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. W szczególności Rada Europejska:

- a) oczekuje na sprawozdanie grupy roboczej wysokiego szczebla UE–USA ds. zatrudnienia i wzrostu oraz na zawarte w nim zalecenia. Rada Europejska wzywa Komisję i Radę do bezwłocznego zastosowania się do tych zaleceń w trakcie obecnej prezydencji. Ponownie wyraża poparcie dla kompleksowej umowy handlowej, w której szczególną uwagę należy zwrócić na sposoby osiągnięcia większej zbieżności przepisów w wymiarze transatlantyckim;
- b) w związku z przyjęciem mandatu negocjacyjnego pod koniec 2012 r. oczekuje rozpoczęcia negocjacji z Japonią na zbliżającym się szczycie UE–Japonia;
- c) oczekuje, że negocjacje z Kanadą zostaną niebawem zakończone;
- d) podkreśla, że – w odniesieniu do Rosji – w krótkim okresie priorytetem musi pozostać wywiązanie się przez ten kraj z zobowiązań wynikających z przystąpienia do WTO. Potrzebne są dalsze postępy w negocjacjach nowej, kompleksowej umowy;
- e) odnotowuje, że unijny program działań z Chinami jest obszerny i ambitny. W krótkiej perspektywie priorytety powinny koncentrować się na inwestycjach, dostępie do rynku, zamówieniach i prawach własności intelektualnej, a także opierać się na konstruktywnym i strategicznym zaangażowaniu. Obie strony zobowiązały się do szybkiego rozpoczęcia negocjacji w sprawie istotnego porozumienia dotyczącego inwestycji;
- f) przypomina, jak ważne dla UE są negocjacje z kluczowymi gospodarkami wschodzącymi: negocjacje z Indiami wymagają dalszych starań; w związku z zakończeniem negocjacji z Singapurem należy pogłębić stosunki handlowe z innymi krajami ASEAN;

wskazane jest, by UE i MERCOSUR współpracowały na rzecz wymiany – nie później niż w ostatnim kwartale 2013 r. – ofert dotyczących dostępu do rynku.

8. Rada Europejska apeluje również o to, by poczynić postępy w odniesieniu do:
- a) układów o stowarzyszeniu obejmujących pogłębione i kompleksowe umowy o wolnym handlu (DCFTA) z Republiką Mołdawii, Gruzją i Armenią, z myślą o sfinalizowaniu prac nad nimi przed szczytem Partnerstwa Wschodniego w Wilnie. Rada Europejska potwierdza swoją zdecydowaną wolę podpisania umowy z Ukrainą w pełnej zgodności z konkluzjami Rady z 10 grudnia 2012 r.;
 - b) rozpoczęcia negocjacji w sprawie pogłębionej i kompleksowej umowy o wolnym handlu z Marokiem oraz szybkich postępów w doprowadzeniu do negocjacji z Tunezją, Egiptem i Jordanią;
 - c) rozwijania odnowionego partnerstwa z krajami Afryki, Karaibów i Pacyfiku w drodze zawarcia umów o partnerstwie gospodarczym.

II. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

Arabska wiosna

9. Europa i jej partnerzy z południowego regionu Morza Śródziemnego funkcjonują we wspólnym środowisku; mają też wspólne interesy i problemy. UE jest w pełni zdecydowana zaangażować się w partnerstwo korzystne dla obu stron, którego celem jest stworzenie obszaru wspólnego dobrobytu, bliższych powiązań politycznych i stopniowej integracji gospodarczej i którego podstawą jest przestrzeganie powszechnych wartości, takich jak demokracja, poszanowanie praw człowieka, praworządność i równość płci. W procesie przechodzenia do demokracji ważną rolę do odegrania ma społeczeństwo obywatelskie. Realizacja tego partnerstwa powinna nastąpić w oparciu o szeroki wachlarz instrumentów; będzie ona wymagała długoterminowego zaangażowania obu stron.

10. W ostatnich dwóch latach w regionie zaszły znaczące zmiany, a w wyniku arabskiej wiosny podjęto istotne działania na drodze do demokracji. W kilku krajach po raz pierwszy przeprowadzono demokratyczne wybory i stopniowo wprowadzane są podstawowe fundamenty demokracji. UE zdecydowanie wspiera te procesy i apeluje do rządów oraz sił politycznych i społecznych w zainteresowanych krajach o to, by kontynuowały starania służące rozwojowi stabilnych i ugruntowanych demokracji oraz wychodzące poza przeprowadzenie wyborów – które powinny być wolne i uczciwe – a także o to, by rozwijały procesy obejmujące wszystkie zainteresowane strony w oparciu o dialog.

11. Ten proces przechodzenia do demokracji będzie wymagał czasu i musi uwzględnić realia polityczne i społeczne lokalnych społeczeństw, których dotyczy; musi on jednak w sposób wyraźny opierać się na promowaniu i ochronie praw człowieka, podstawowych wolności i praworządności. Wiele krajów w regionie stoi jednocześnie w obliczu istotnych problemów społeczno-gospodarczych, którymi trzeba się pilnie zająć zarówno po to, by zapewnić odnośnym gospodarkom solidne podstawy, które umożliwią ożywienie, jak i po to, by pomóc w umocnieniu demokratycznych przemian.

12. UE jest od samego początku arabskiej wiosny w pełni oddana temu nowemu partnerstwu w duchu odpowiedzialności i jest zdecydowana jeszcze bardziej zwiększyć wsparcie na rzecz procesów demokratycznych i gospodarczych przemian

w regionie, stosując zróżnicowane podejście zakładające, że kraje, które dokładają intensywniejszych starań na rzecz reform demokratycznych, otrzymają większe wsparcie. Działania te obejmują:

- a) pomoc na rzecz transformacji demokratycznej, rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, praworządności, praw człowieka, równości płci oraz większej przejrzystości i efektywności procesu wyborczego, w tym poprzez zapewnianie doradztwa technicznego i prowadzenie współpracy technicznej oraz rozmieszczanie misji obserwacji wyborów;
- b) pogłębioną współpracę w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, w szczególności poprzez dialogi na temat migracji, mobilności i bezpieczeństwa oraz rozwój partnerstw na rzecz mobilności, a także poprzez wsparcie w mierzeniu się z wyzwaniami w zakresie praworządności, reformy sektora bezpieczeństwa i zarządzania granicami;
- c) promowanie wspólnego dobrobytu gospodarczego, w tym poprzez przyczynianie się do stabilności makroekonomicznej, wspieranie reform gospodarczych oraz odpowiedniego klimatu biznesowo-inwestycyjnego i utrzymanie tempa negocjacji pogłębionych i kompleksowych umów o wolnym handlu, co pozwoli zwielokrotnić możliwości wymian handlowych i wzrostu gospodarczego;
- d) kontakty międzyludzkie, w szczególności w zakresie promowania wymian młodzieży z UE i z krajów południowego sąsiedztwa, zwłaszcza w ramach programu Erasmus Mundus. Przedmiotem szczególnej uwagi powinno być promowanie szans ludzi młodych i kobiet na zatrudnienie. Komisja zapewni w szczególności pomoc i wiedzę fachową, by poprawić jakość kształcenia i szkoleń zawodowych, zwiększyć intensywność wymian studentów, rozwijać dialog polityczny na temat kształcenia, szans na zatrudnienie i szkolenia zawodowego oraz by ułatwiać wymiany młodzieży;
- e) pogłębioną współpracę w wielu dziedzinach, takich jak badania naukowe, przedsiębiorczość i MŚP, rolnictwo, transport, w tym usługi lotnicze i morskie, środowisko, zmiana klimatu, energia, telekomunikacja, budowanie zdolności administracyjnych, kultura oraz dzielenie się wiedzą i wymiany ekspertów w zakresie przemian.

13. Z niektórymi z tych państw ustanowiono wspólne grupy zadaniowe, aby zapewnić kompleksowość i spójność podejścia UE. Należy również zadbać o większe efekty synergii i koordynację między wsparciem świadczonym przez UE, jej państwa członkowskie i inne podmioty.

14. To ogólne wzmocnione zobowiązanie pociąga za sobą zapewnienie dodatkowych środków finansowych i pomocy makrofinansowej dla krajów, które przechodzą przemiany. UE dołoży wszelkich starań, by wspierać reformy i wyjść naprzeciw potrzebom poszczególnych krajów w krótkiej perspektywie, jak również w średnim i długim okresie. EBI jest proszony o dalsze zwiększanie swego wsparcia dla realizowanych w regionie inwestycji w sektorze prywatnym, inwestycji infrastrukturalnych i inwestycji związanych ze zmianą klimatu.

15. Trzeba również przeanalizować dalsze sposoby pogłębiania dialogu politycznego – w tym na najwyższym szczeblu – z tymi krajami, które przechodzą przemiany ku demokracji, a także wspierać efekty synergii z inicjatywami regionalnymi, takimi jak Unia dla Śródziemnomorza i Dialog 5+5. UE będzie również wspierała działania na rzecz dalszej integracji regionalnej. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje ko-

munikat w sprawie wspierania ściślejszej współpracy i integracji regionalnej w regionie Maghrebu.

16. Rada Europejska apeluje do instytucji UE, państw członkowskich i partnerów z regionu Morza Śródziemnego, by utrzymali wysoki poziom wysiłków i zaangażowania. Wzywa wysoką przedstawiciel i Komisję, by stale kontrolowały relacje z południowym sąsiedztwem. Wzywa Radę, by oceniła efektywność unijnych polityk i instrumentów w kontekście wspierania politycznych i gospodarczych przemian w regionie i by do czerwca 2013 r. przedstawiła stosowne sprawozdanie.

17. Rada Europejska wyraża ubolewanie w związku z przerażającą sytuacją w Syrii; sytuacja w tym kraju w porównaniu z sytuacją w innych krajach, których społeczeństwa zaangażowały się w arabską wiosnę, budzi największy niepokój. Rada Europejska apeluje o natychmiastowe zaprzestanie przemocy i wyraża niepokój w związku z powszechnymi i systematycznymi naruszeniami praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego, za które reżim Baszara Al-Assada ponosi główną odpowiedzialność. Ponownie wyraża poparcie dla starań podejmowanych przez wspólnego specjalnego przedstawiciela Lakhdara Brahimiego w celu wypracowania rozwiązania politycznego. Wyraża swoje poparcie dla dążeń ludności Syrii i narodowej koalicji syryjskiej jako pełnoprawnych przedstawicieli Syryjczyków, a także podkreśla potrzebę politycznych przemian ku przyszłości, w której nie będzie miejsca dla Baszara Al-Assada i jego bezprawnego reżimu. UE uruchomi swoje zasoby, aby udzielić pełnej pomocy na rzecz umocnienia pokoju i ustanowienia demokracji. Nadal będzie nieść pomoc humanitarną i zapewniać inne cywilne wsparcie ludności syryjskiej. W tym kontekście i w świetle nadzwyczajnej sytuacji humanitarnej Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje istotne zobowiązania podjęte na konferencji darczyńców w Kuwejcie, zachęca państwa członkowskie i Komisję do dalszego zwiększania ich wkładów oraz wzywa wszystkie strony konfliktu do ułatwienia dostępu pomocy humanitarnej. Rada Europejska przypomina, że w grudniu wyznaczyła Radzie zadanie, aby ta pracowała nad wszystkimi opcjami służącymi wsparciu i pomocy opozycji oraz aby umożliwiła większe wsparcie na rzecz ochrony ludności cywilnej. W tym kontekście przyjmuje do wiadomości, że Rada dokona oceny i, w razie potrzeby, zmiany sankcji nałożonych na Syrię, co nastąpi na kolejnym posiedzeniu Rady przed terminem wykonania zadania wyznaczonym na marzec.

Mali

18. Przypominając konkluzje Rady z dnia 31 stycznia, Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje zdecydowane działania podjęte przez malijskie siły zbrojne, wspierane zwłaszcza przez Francję, inne państwa członkowskie UE i kraje w regionie, by przywrócić Mali integralność terytorialną i władzę państwową. UE jest zdecydowana zapewnić wsparcie finansowe i logistyczne na rzecz szybszego rozmieszczenia międzynarodowej misji wsparcia w Mali pod dowództwem sił afrykańskich. Przyjęcie przez malijskie zgromadzenie narodowe planu działania w zakresie przemian to zasadniczy krok w stronę przywrócenia demokracji, porządku konstytucyjnego i cywilnej kontroli nad siłami zbrojnymi w Mali; dlatego też plan ten należy pilnie wdrożyć. Pozwoli to na stopniowe wznowienie europejskiej współpracy na rzecz rozwoju, aby móc

szybko zająć się podstawowymi potrzebami Mali. UE jest gotowa wesprzeć wdrażanie planu działania, w tym poprzez wsparcie procesu wyborczego. Decydujące znaczenie ma wznowienie krajowego pluralistycznego dialogu otwartego dla mieszkańców północnej części kraju i dla wszystkich grup, które odrzucają terroryzm i uznają integralność terytorialną Mali. Malijskie władze powinny podjąć wszelkie konieczne działania, by zapobiec dalszym przypadkom naruszania praw człowieka i walczyć z bezkarnością. Zbliżające się uruchomienie europejskiej misji szkoleniowej oraz szybkie wysłanie obserwatorów pomoże przyczynić się do wzmocnienia władzy cywilnej, przy jednoczesnym poszanowaniu międzynarodowego prawa humanitarnego i propagowaniu praw człowieka. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje wynik posiedzenia grupy ds. wsparcia i monitorowania sytuacji w Mali, które odbyło się 5 lutego i nadało polityczny impuls do wdrożenia planu działania.

III. WIELOLETNIE RAMY FINANSOWE

19. Rada Europejska osiągnęła porozumienie w sprawie kolejnych wieloletnich ram finansowych w wersji zamieszczonej w dokumencie 37/13.

Posiedzenie Rady Europejskiej w dniach 14–15 marca 2013 r. w Brukseli. Konkluzje

W ostatnich latach uczyniliśmy wiele, aby stawić czoła pilnym wyzwaniom wynikającym z kryzysu finansowego i zadłużeniowego, mając na celu przygotowanie gruntu dla powrotu do trwałego wzrostu sprzyjającego tworzeniu miejsc pracy i przejście do wzmocnionego zarządzania gospodarczego zarówno na szczeblu UE, jak i strefy euro. Wiele zostało osiągnięte pomimo pewnej utrzymującej się niepewności na rynkach finansowych. Niemniej jednak stagnacja działalności gospodarczej przewidywana na rok 2013 oraz niedopuszczalnie wysokie wskaźniki bezrobocia uwydatniają, jak ważne jest przyspieszenie działań wspierających wzrost gospodarczy na zasadzie priorytetu przy kontynuacji pro wzrostowej konsolidacji fiskalnej. Rada Europejska przeprowadziła kompleksową dyskusję na temat sytuacji gospodarczej i społecznej oraz określiła wytyczne dotyczące polityki gospodarczej państw członkowskich i Unii Europejskiej w 2013 roku. Trzeba się skoncentrować na wykonaniu podjętych decyzji, w szczególności jeśli chodzi o Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Jako szczególnie priorytetowe należy potraktować kwestie wspierania zatrudnienia młodzieży oraz stymulowania wzrostu gospodarczego i konkurencyjności. Rada Europejska w czerwcu ponownie zajmie się oceną określanych na szczeblu krajowym strategii służących realizacji tych priorytetów; wróci również do kwestii realizacji Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Uzgodniła, że w nadchodzących miesiącach będzie omawiać konkretne dziedziny mające znaczny wpływ na zwiększenie wzrostu i zatrudnienia. Podsumowała także trwające prace nad pogłębieniem unii gospodarczej i walutowej (UGW) z myślą o swoim czerwcowym posiedzeniu.

I. POLITYKA GOSPODARCZA I SPOŁECZNA

Europejski semestr: wspieranie konkurencyjności, wzrostu i zatrudnienia, w szczególności ludzi młodych

1. Jak uzgodniono w grudniu ubiegłego roku, państwa członkowskie i Unia Europejska podejmują zdecydowane działania na rzecz wspierania konkurencyjności, wzrostu i zatrudnienia, zgodnie z następującymi priorytetami określonymi w rocznej analizie wzrostu gospodarczego:

- a) kontynuacja zróżnicowanej konsolidacji fiskalnej sprzyjającej wzrostowi gospodarczemu;
- b) przywrócenie normalnego kredytowania gospodarki;
- c) wspieranie wzrostu gospodarczego i konkurencyjności;
- d) walka z bezrobociem i społecznymi konsekwencjami kryzysu;
- e) unowocześnienie administracji publicznej.

2. Kluczowe znaczenie nadal ma realizacja. Niezbędne są zdecydowane działania, by wesprzeć stanowcze zobowiązanie polityczne na rzecz wspierania wzrostu i zatrudnienia, a także by odpowiedzieć na wyzwania fiskalne, makroekonomiczne i strukturalne. Wszystkie te elementy powinny znaleźć odzwierciedlenie w przygotowywanych przez państwa członkowskie krajowych programach reform oraz programach stabilności i programach konwergencji, z pełnym uwzględnieniem dyskusji, które były prowadzone na forum Rady – w kontekście europejskiego semestru – na temat przygotowanej przez Komisję rocznej analizy wzrostu gospodarczego, zgodnie ze sprawozdaniem podsumowującym prezydencji oraz odpowiednimi konkluzjami Rady¹, a także analizy przekazanej przez Komisję w kontekście procedury dotyczącej zakłóceń równowagi makroekonomicznej, w tym sprawozdaniem przedkładanym w ramach mechanizmu ostrzegania.

3. Czynione są znaczne postępy w dążeniu do strukturalnie zrównoważonych budżetów; postępy te muszą być kontynuowane. Rada Europejska podkreśla w szczególności konieczność zróżnicowanej konsolidacji fiskalnej sprzyjającej wzrostowi, przypominając o możliwościach, jakie dają istniejące zasady fiskalne zawarte w pakcie stabilności i wzrostu oraz traktacie o stabilności, koordynacji i zarządzaniu.

4. Na szczeblu państw członkowskich należy zastosować odpowiednią kombinację środków w zakresie wydatków i dochodów, w tym krótkoterminowych ukierunkowanych środków na rzecz pobudzenia wzrostu i wspierania tworzenia miejsc pracy, zwłaszcza dla ludzi młodych; należy też priorytetowo traktować inwestycje sprzyjające wzrostowi. W związku z tym Rada Europejska przypomina, że – przy pełnym poszanowaniu paktu stabilności i wzrostu – możliwości, jakie istniejące unijne ramy fiskalne dają w kontekście godzenia potrzeb w zakresie produkcyjnych inwestycji publicznych z celami dyscypliny fiskalnej, mogą być wykorzystane w ramach funkcji zapobiegawczej paktu stabilności i wzrostu. Konkluzje Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie rocznej analizy wzrostu gospodarczego i w sprawie sprawozdania przedkładanego w ramach mechanizmu ostrzegania, konkluzje Rady z dnia 15 lutego 2013 r. w sprawie kształcenia, konkluzje Rady z dnia 28 lutego 2013 r. w sprawie wskazówek politycznych dotyczących polityki zatrudnienia i polityki społecznej oraz konkluzje Rady z dnia 5 marca 2013 r. w sprawie jakości wydatków publicznych.

5. Konsolidacja fiskalna i przywrócenie stabilności finansowej muszą iść w parze z dobrze skonstruowanymi reformami strukturalnymi, których celem jest wspieranie trwałego wzrostu, zatrudnienia i konkurencyjności, oraz z korektą zakłóceń równowagi makroekonomicznej. W tym kontekście Rada Europejska przypomina, jak ważne jest przesunięcie obciążenia podatkowego z pracy na inne obszary – w stosownych przypadkach i przy uznaniu kompetencji państw członkowskich w tej dziedzinie – jako sposobu zwiększania szans na zatrudnienie i konkurencyjności.

¹ Konkluzje Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie rocznej analizy wzrostu gospodarczego i w sprawie sprawozdania przedkładanego w ramach mechanizmu ostrzegania, konkluzje Rady z dnia 15 lutego 2013 r. w sprawie kształcenia, konkluzje Rady z dnia 28 lutego 2013 r. w sprawie wskazówek politycznych dotyczących polityki zatrudnienia i polityki społecznej oraz konkluzje Rady z dnia 5 marca 2013 r. w sprawie jakości wydatków publicznych.

6. W kontekście wyzwań stawianych przez konsolidację fiskalną ważne jest zapewnienie, aby wszyscy ponosili przypadającą na nich część obciążeń podatkowych. Potrzebne są zatem wzmożone działania na rzecz poprawy skuteczności ściągania podatków i zwalczania uchylania się od opodatkowania, w tym poprzez umowy z państwami trzecimi w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności i szybkie postępy w zwalczaniu problemu oszustw związanych z VAT. Konieczna jest ścisła współpraca z OECD i grupą G-20 w celu opracowania uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym standardów służących zapobieganiu erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysków. UE będzie koordynowała swoje stanowiska w tym celu. Należy poczynić postępy w pracach nad otwartymi dossier dotyczącymi podatków, takimi jak wniosek w sprawie opodatkowania energii, wniosek w sprawie wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania osób prawnych oraz wniosek w sprawie przeglądu dyrektywy o opodatkowaniu dochodów z oszczędności. Rada Europejska odnotowuje postępy prac w zakresie wzmocnionej współpracy w dziedzinie podatku od transakcji finansowych.

7. Jeżeli chodzi o działania podejmowane na szczeblu UE, trzeba kontynuować pełne i natychmiastowe wdrażanie wytycznych uzgodnionych w ostatnich miesiącach przez Radę Europejską, w szczególności w Pakcie na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia; należy przy tym wykorzystać w szczególności potencjał zielonej gospodarki dla wspierania wzrostu i konkurencyjności. Niedawne podniesienie kapitału EBI o 10 mld euro pozwoli temu bankowi pożyczyć dodatkową kwotę 60 mld euro na rzecz wspierania wzrostu i zatrudnienia; wraz z Europejskim Funduszem Inwestycyjnym pomoże to uruchomić projekty o wartości do 180 mld euro w latach 2013–2015. Rada Europejska oceni realizację wspomnianego paktu w czerwcu, kładąc szczególny nacisk na środki służące tworzeniu miejsc pracy i na pobudzenie finansowania gospodarki w odniesieniu do szybko działających środków pro wzrostowych. W tym względzie Komisja, wraz z EBI, złoży w czerwcu sprawozdanie na temat możliwości i ukierunkowanych priorytetów, które należy określić, w szczególności w odniesieniu do infrastruktury, efektywności energetycznej i efektywnej gospodarki zasobami, gospodarki cyfrowej, badań i innowacji oraz małych i średnich przedsiębiorstw.

8. Pilnym zadaniem jest ukończenie i wdrożenie ram lepszego zarządzania gospodarczego. Nowe przepisy dotyczące nadzoru fiskalnego i makroekonomicznego („sześciopak”, „dwupak” i traktat o stabilności, koordynacji i zarządzaniu) muszą zostać w pełni wykorzystane. W szczególności należy przeprowadzić wszystkie niezbędne prace przygotowawcze, aby zapewnić efektywne stosowanie tych nowych przepisów od początku krajowych cykli budżetowych w 2013 roku.

9. Dziś Rada Europejska kładzie szczególny nacisk na następujące kwestie:

- a) najważniejszym wyzwaniem społecznym, przed którym stoimy, jest rozwiązanie problemu bezrobocia. Aktywne polityki społeczne oraz zatrudnienia i rynków pracy wymagają zatem priorytetowego potraktowania i szczególnej uwagi w obecnym kontekście; rangę specjalnego priorytetu trzeba nadać propagowaniu zatrudnienia młodzieży. Systemy kształcenia i szkolenia muszą działać lepiej, zapewniając młodym ludziom właściwe umiejętności i skuteczniej łącząc świat pracy ze światem edukacji. Po tym jak Rada Europejska osiągnęła w lutym 2013 roku porozumienie w sprawie Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych, Komisja przedstawiła wnioski – w kontekście toczących się negocjacji w sprawie rozporządzenia o Euro-

pejskim Funduszu Społecznym – dotyczące technicznych dostosowań, które umożliwią pełne uruchomienie wspomnianej inicjatywy z dniem 1 stycznia 2014 r. Do tego czasu państwa członkowskie będą mogły korzystać ze środków finansowych dostępnych w obecnym okresie programowania w ramach wszystkich odpowiednich funduszy strukturalnych, aby przyczynić się do zwalczania bezrobocia ludzi młodych. W związku z tym Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje starania Komisji mające na celu dalsze korzystanie z wyników współpracy z państwami członkowskimi, w których poziomy bezrobocia ludzi młodych są najwyższe. Porozumienie osiągnięte w Radzie w dniu 28 lutego w sprawie gwarancji dla młodzieży pomoże zapewnić wszystkim młodym ludziom poniżej 25 roku życia otrzymanie dobrej jakości oferty zatrudnienia, dalszego kształcenia, przygotowania zawodowego lub stażu w ciągu czterech miesięcy od uzyskania statusu osoby bezrobotnej lub od zakończenia kształcenia formalnego; porozumienie to powinno zostać szybko wdrożone, również przy wykorzystaniu wsparcia w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Należy także bardziej ogólnie kontynuować prace na rzecz pakietu dotyczącego zatrudnienia, w tym w zakresie zatrudnienia znacznie większej liczby kobiet, zmniejszenia długotrwałego bezrobocia oraz zapewnienia pełnego udziału pracowników w starszym wieku. Podstawowe znaczenie ma pokonanie społecznych skutków kryzysu oraz zwalczanie ubóstwa i wykluczenia społecznego;

- b) jednym z kluczowych motorów wzrostu i zatrudnienia pozostaje jednolity rynek. W tym kontekście Rada Europejska zwraca się do państw członkowskich o pełne uwzględnienie zaleceń zawartych w sprawozdaniu Komisji na temat stanu integracji jednolitego rynku i z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja zamierza włączać takie sprawozdania do przyszłych rocznych analiz wzrostu gospodarczego. Jednym z podstawowych priorytetów jest szybkie zakończenie prac nad wszystkimi wnioskami określonymi w Akcie o jednolitym rynku I, w szczególności jeżeli chodzi o takie kluczowe kwestie jak rachunkowość, kwalifikacje zawodowe, zamówienia publiczne, delegowanie pracowników oraz identyfikacja elektroniczna i podpis elektroniczny, mając na celu pobudzenie konkurencyjności, pogłębienie jednolitego rynku i zniesienie nieuzasadnionych barier. Komisja przedstawi bezzwłocznie pozostałe wnioski określone w Akcie o jednolitym rynku II z myślą o ich szybkim przeanalizowaniu, tak aby mogły one zostać przyjęte przed końcem obecnej kadencji. Pilnym zadaniem jest także poprawa wdrażania wszystkich przepisów dotyczących jednolitego rynku, w tym dyrektywy usługowej, w szczególności przez rygorystyczną wzajemną ocenę oraz szybkie działania służące usunięciu nieuzasadnionych barier. Rada Europejska będzie dalej poddawać wszystkie te kwestie regularnym przeglądom;
- c) wymagane są dalsze działania mające na celu zmniejszenie ogólnego obciążenia regulacyjnego na szczeblach unijnym i krajowym, przy czym należy stale uwzględniać potrzebę właściwej ochrony konsumentów i pracowników. W świetle niedawnych komunikatów Komisji państwa członkowskie i Komisja powinny kontynuować prace nad inteligentnymi regulacjami, kładąc szczególny nacisk na potrzeby małych i średnich przedsiębiorstw. Państwa członkowskie zwrócą szczególną uwagę na unikanie dodatkowych obciążeń we wprowadzaniu prawodawstwa UE w życie.

Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje niedawne sprawozdanie Komisji dotyczące najbardziej obciążających uregulowań dla małych i średnich przedsiębiorstw i oczekuje, że do czerwca otrzyma wstępne konkretne wnioski służące realizacji uwag zawartych w tym sprawozdaniu. Komisja będzie monitorowała postępy za pomocą tabeli wyników dotyczących małych i średnich przedsiębiorstw. Zapewni również sprawną i skuteczną realizację programu sprawności i wydajności regulacyjnej (REFIT), zwłaszcza przez szybkie określenie obszarów regulacyjnych i elementów prawodawstwa charakteryzujących się największym potencjałem w zakresie uproszczenia przepisów i zmniejszenia kosztów regulacyjnych. Rada Europejska oczekuje, że jesienią otrzyma pierwsze wnioski w sprawie uproszczenia i zmniejszenia obciążeń regulacyjnych. Rada Europejska odnotowuje, że Komisja przedstawi – jako część swojego rocznego programu prac – wykaz rozpatrywanych wniosków, które mają zostać wycofane. Z myślą o zmniejszeniu obciążeń wynikających z uregulowań i pobudzeniu konkurencyjności zachęca Komisję, aby skorzystała z programu REFIT w celu określenia i zaproponowania jesienią przeznaczonych do wycofania uregulowań, które nie są już przydatne, i aby kontynuowała konsolidację istniejącego prawodawstwa w ramach swoich prac nad uproszczeniem.

10. W nadchodzących miesiącach Rada Europejska przeprowadzi szereg dyskusji tematycznych na temat sektorowych i strukturalnych aspektów, które mają kluczowe znaczenie dla wzrostu gospodarczego i europejskiej konkurencyjności. Dyskusje te będą także stanowić wkład w przyszłoroczną debatę na temat strategii „Europa 2020” oraz w przegląd postępów w realizacji jej zasadniczych celów. Z myślą o tych dyskusjach wzywa do prowadzenia prac przygotowawczych przy nadaniu priorytetu następującym kwestiom:

- a) energia (maj 2013 roku): prowadzone są prace nad dokończeniem tworzenia wewnętrznego rynku energii oraz nad wzajemnymi powiązaniem z europejskimi rynkami energii. Po 2015 roku żadne państwo członkowskie UE nie powinno pozostawiać odizolowane od europejskich sieci gazowych i elektrycznych. Europa potrzebuje inwestycji w nowoczesną infrastrukturę energetyczną; należy także rozwiązać problem wysokich cen energii, które szkodzą konkurencyjności;
- b) innowacje (październik 2013 roku): Rada Europejska oczekuje przedstawienia przez Komisję sprawozdania z postępów prac w zakresie europejskiej przestrzeni badawczej, a także komunikatu na temat stanu Unii innowacji za rok 2012, w tym jednolitego wskaźnika innowacyjności, na czas przed zaplanowanymi dyskusjami na ten temat;
- c) agenda cyfrowa i inne usługi (październik 2013 roku): Rada Europejska odnotowuje, że Komisja zamierza na długo przed październikowymi dyskusjami przedstawić sprawozdanie na temat stanu prac i utrzymujących się przeszkód, którymi należy się zająć, aby zapewnić ukończenie tworzenia w pełni funkcjonującego jednolitego rynku cyfrowego do 2015 roku, a także konkretnych środków służących jak najszybszemu utworzeniu jednolitego rynku technologii informacyjno-komunikacyjnych;
- d) obrona (grudzień 2013 roku): w tym kontekście Rada Europejska przyjrzy się także sposobom rozwinięcia bardziej zintegrowanej, innowacyjnej i konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego;
- e) konkurencyjność przemysłowa i polityka przemysłowa (czerwiec 2013 roku i luty 2014 roku): podkreślając, jak ważne jest, by Europa stała się bardziej konkurencyj-

na jako miejsce produkcji i inwestycji, Rada Europejska oczekuje dalszych działań w następstwie niedawnych komunikatów Komisji dotyczących polityki przemysłowej i poszczególnych sektorów przemysłowych, a także terminowego przedstawienia przez Komisję dalszego wkładu w tę dyskusję: sprawozdania na temat europejskiej konkurencyjności, sprawozdania z realizacji priorytetów polityki przemysłowej oraz wniosków z przeglądu jednolitego rynku produktów przemysłowych.

Pogłębienie UGW

11. Rada Europejska podsumowała bieżące prace nad czterema aspektami określonymi w swoich konkluzjach z grudnia 2012 roku w sprawie pogłębienia UGW. Wszelkim nowym krokom w kierunku wzmocnienia zarządzania gospodarczego będą musiały towarzyszyć dalsze działania na rzecz zwiększenia legitymacji i rozliczalności.

12. Pilnie potrzebne są postępy w kierunku bardziej zintegrowanych ram finansowych, tak aby przywrócić normalne kredytowanie, zwiększyć konkurencyjność i ułatwić wprowadzenie niezbędnych korekt gospodarczych. W nawiązaniu do postępów poczynionych w zakresie nowych zasad dotyczących wymogów kapitałowych dla banków należy szybko rozwiązać pozostałe nierozstrzygnięte kwestie techniczne, tak aby umożliwić osiągnięcie ostatecznego porozumienia do końca miesiąca. Priorytetem jest zakończenie w najbliższych tygodniach procesu ustawodawczego dotyczącego jednolitego mechanizmu nadzorczego.

13. Rada Europejska przypomina, że należy bezwzględnie przerwać błędne koło, w jakim znalazły się banki i rządy. W myśl ustaleń z grudnia 2012 roku należy w pierwszym półroczu 2013 roku jak najszybciej uzgodnić ramy operacyjne, w tym definicję aktywów odziedziczonych, tak by w momencie utworzenia skutecznego jednolitego mechanizmu nadzorczego Europejski Mechanizm Stabilności miał – w drodze zwykłej decyzji – możliwość bezpośredniego dokapitalizowywania banków. Do czerwca 2013 roku trzeba osiągnąć porozumienie co do dyrektywy w sprawie naprawy oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków oraz dyrektywy w sprawie systemów gwarancji depozytów, zapewniając przy tym sprawiedliwą równowagę między krajami pochodzenia a krajami przyjmującymi. Komisja zamierza przekazać do lata 2013 roku wniosek ustawodawczy w sprawie jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji dla krajów uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym; wniosek ten będzie analizowany na zasadzie priorytetu, tak aby móc go przyjąć podczas obecnej kadencji Parlamentu. Mechanizm ten powinien zapewnić skuteczne ramy restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji instytucji finansowych przy zapewnieniu ochrony podatników w kontekście kryzysów bankowych, opierać się na wkładach wnoszonych przez sam sektor finansowy oraz obejmować odpowiednie i skuteczne mechanizmy ochronne, zgodnie z konkluzjami z grudnia 2012 roku. Integralność jednolitego rynku będzie w pełni przestrzegana; zapewnione zostaną także równe warunki działania państw członkowskich uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym i tych, które w nim nie uczestniczą.

14. Rada Europejska odnotowuje przyjęcie zasad organizacji prac na szczytach strefy euro i z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zasady te mają służyć poprawie jakości zarządzania strefą euro, przy zachowaniu integralności Unii Europejskiej jako całości,

jak stwierdzono w szczególności w stosownych postanowieniach Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu w unii gospodarczej i walutowej¹.

II. POZOSTAŁE KWESTIE

15. Rada Europejska przeprowadziła wymianę poglądów na temat stosunków UE z jej partnerami strategicznymi.

¹ Niderlandy zgłosiły zastrzeżenie parlamentarne do tego punktu.

Posiedzenie Rady Europejskiej w dniu 22 maja 2013 r. w Brukseli. Konkluzje

W obecnej sytuacji gospodarczej musimy wykorzystywać wszystkie nasze polityki, by wspierać konkurencyjność, zatrudnienie i wzrost gospodarczy.

W tym kontekście podstawowe znaczenie ma dostarczanie naszym gospodarkom zrównoważonej energii po przystępnej cenie. Z tego względu Rada Europejska uzgodniła dzisiaj zestaw wytycznych w czterech obszarach, które łącznie powinny umożliwić UE zwiększenie jej konkurencyjności i stanowić odpowiedź na wyzwanie związane z wysokimi cenami i kosztami: pilne utworzenie w pełni funkcjonującego i wzajemnie powiązanego wewnętrznego rynku energii, ułatwienie koniecznych inwestycji w energetykę, dywersyfikacja dostaw energii dla Europy i zwiększona efektywność energetyczna.

Oszustwa podatkowe i uchylanie się od opodatkowania ograniczają zdolność państw do poboru dochodów i realizowania polityk gospodarczych. W czasach poważnych ograniczeń budżetowych zwalczanie oszustw podatkowych i uchylania się od opodatkowania służy nie tylko zapewnianiu sprawiedliwości systemu podatkowego, lecz staje się konieczne, by konsolidacja fiskalna mogła być politycznie i społecznie akceptowalna. Rada Europejska uzgodniła, że przyspieszy prace nad zwalczaniem oszustw podatkowych i uchylania się od opodatkowania, a także nad zwalczaniem agresywnego planowania podatkowego. W szczególności za priorytet zostanie uznane prowadzenie dalszych prac w zakresie promowania automatycznej wymiany informacji na wszystkich szczeblach oraz poszerzania jej zakresu.

I. ENERGIA

1. Polityka energetyczna UE musi zapewniać bezpieczeństwo dostaw energii do gospodarstw domowych i przedsiębiorstw po niewygórowanych i konkurencyjnych cenach i kosztach, w bezpieczny i zrównoważony sposób. Ma to szczególne znaczenie dla konkurencyjności Europy, z uwagi na rosnący popyt na energię w największych gospodarkach oraz wysokie ceny i koszty energii. Wytyczne określone przez Radę Europejską w lutym 2011 roku pozostają w mocy i muszą być nadal realizowane, lecz konieczne są także dalsze prace, jak przedstawiono poniżej.

2. Potwierdzając cele dotyczące utworzenia do roku 2014 **wewnętrznego rynku energii** i rozwijania **połączeń międzysystemowych**, tak aby do 2015 roku zakończyć wszelką izolację państw członkowskich od europejskich sieci gazowych i elektrycznych, Rada Europejska zaapelowała, by szczególnie priorytetowo potraktować:

a) skuteczną i spójną realizację trzeciego pakietu energetycznego, a także przyspieszenie przyjmowania i wdrażania pozostałych kodeksów sieci. Wzywa się państwa członkowskie, które nie zakończyły jeszcze transpozycji, by zrobiły to w trybie pilnym;

- b) wdrożenie wszystkich innych powiązanych przepisów, takich jak dyrektywa w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych i rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa dostaw gazu ziemnego;
- c) bardziej zdecydowane działania po stronie popytu oraz rozwijanie powiązanych technologii, w tym przygotowanie krajowych planów szybkiego wprowadzenia inteligentnych sieci oraz inteligentnych liczników zgodnie z obowiązującymi przepisami;
- d) zwiększenie roli konsumentów i rozszerzenie ich praw, w tym do zmiany dostawców, lepszego zarządzania wykorzystaniem energii i własnej produkcji energii; w tym względzie Rada Europejska podkreśla znaczenie ochrony konsumentów w trudniejszej sytuacji;
- e) zapewnienie przez Komisję wskazówek w zakresie mechanizmów mocy wytwórczych oraz reagowania na nieplanowane przepływy energii.

3. Komisja zamierza złożyć na początku 2014 roku sprawozdanie z postępów w realizacji wewnętrznego rynku energii. Państwa członkowskie będą regularnie wymieniały się informacjami dotyczącymi podstawowych decyzji podejmowanych na szczeblu krajowym w zakresie energii, które mogą mieć wpływ na inne państwa członkowskie, z pełnym poszanowaniem krajowych decyzji dotyczących koszyka energetycznego.

4. By zabezpieczyć nieprzerwane dostawy energii po przystępnych cenach, potrzebne są duże **inwestycje** w nową i inteligentną infrastrukturę energetyczną. Takie inwestycje mają podstawowe znaczenie dla zatrudnienia i trwałego wzrostu gospodarczego oraz pomogą zwiększyć konkurencyjność. Powinny być one finansowane przede wszystkim ze źródeł rynkowych. Z tego względu jeszcze ważniejsze jest, by dysponować dobrze funkcjonującym rynkiem uprawnień do emisji dwutlenku węgla i przewidywalnymi ramami polityki w zakresie klimatu i energii na okres po roku 2020, co ułatwi mobilizowanie prywatnego kapitału i obniżanie kosztów inwestycji energetycznych. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje zieloną księgę Komisji w sprawie ram polityki w zakresie klimatu i energii do roku 2030 i powróci do tej kwestii w marcu 2014 roku – po przedstawieniu przez Komisję bardziej konkretnych propozycji – by omówić warianty polityki w tym względzie, przy uwzględnieniu celów określonych na 21. Konferencji Stron w 2015 r.

5. Jeżeli chodzi o działania ułatwiające inwestycje, priorytetowo potraktowane zostaną:

- a) szybkie wdrożenie rozporządzenia w sprawie transeuropejskich sieci energetycznych oraz przyjęcie jesienią listy projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, co ma wspomóc prowadzone w całej UE działania na rzecz stworzenia efektywnych połączeń międzysystemowych między państwami członkowskimi, a także bardziej zdeterminowane działania na rzecz osiągnięcia celu, jakim jest stworzenie połączeń międzysystemowych obejmujących przynajmniej 10% obecnej zdolności produkcji energii elektrycznej;
- b) przyjęcie dyrektywy w sprawie rozmieszczania infrastruktury paliw alternatywnych;
- c) wprowadzenie przez Komisję zmian do zasad pomocy państwa, by umożliwić ukierunkowane działania na rzecz ułatwienia inwestycji energetycznych i środowiskowych, przy zapewnieniu równych warunków działania i przestrzeganiu integralności jednolitego rynku;

- d) stopniowe wycofywanie środowiskowo lub ekonomicznie szkodliwych dotacji, w tym do paliw kopalnych;
- e) przedstawienie przez Komisję wskazówek dotyczących skutecznych i ekonomicznie opłacalnych planów pomocy w zakresie odnawialnych źródeł energii i zapewnienia odpowiednich zdolności jej produkcji;
- f) krajowe i unijne środki – takie jak fundusze strukturalne, obligacje projektowe i zwiększone wsparcie ze strony EBI – stymulujące finansowanie działań na rzecz efektywności energetycznej i oszczędnego gospodarowania zasobami, infrastruktury energetycznej oraz odnawialnych źródeł energii, a także promujące rozwój europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej;
- g) ciągłe działania w zakresie badań i rozwoju w obszarze energii, w zakresie technologii i wykorzystywania synergii z ICT, dzięki lepszej koordynacji działań UE, państw członkowskich i przemysłu oraz przygotowaniu strategii w zakresie badań i rozwoju w obszarze energii, by osiągnąć rzeczywistą wartość dodaną na szczeblu Europy.

6. Nadal podstawowe znaczenie ma dalsze intensyfikowanie **dywersyfikacji dostaw energii dla Europy** oraz rozwijanie lokalnych źródeł energii, tak aby zapewnić bezpieczeństwo dostaw, zmniejszyć zewnętrzną zależność energetyczną UE oraz stymulować wzrost gospodarczy. W tym celu:

- a) nadal prowadzone będą prace nad wykorzystywaniem odnawialnych źródeł energii, przy zapewnieniu ich opłacalności, dalszej integracji z rynkiem i stabilności sieci oraz przy wykorzystaniu doświadczeń niektórych państw członkowskich, które dokonały znacznych inwestycji w technologie energii ze źródeł odnawialnych;
- b) Komisja zamierza sprawdzić możliwość bardziej systematycznego korzystania z lokalnych – lądowych i morskich – źródeł energii, z myślą o ich bezpiecznej, zrównoważonej i ekonomicznie opłacalnej eksploatacji, z poszanowaniem decyzji państw członkowskich dotyczących koszyka energetycznego;
- c) z uwagi na rosnące powiązania wewnętrznego i zewnętrznego rynku energii państwa członkowskie zwiększą współpracę na rzecz wspierania zewnętrznego wymiaru polityki energetycznej UE; do końca 2013 roku Rada będzie śledziła realizację swoich konkluzji z listopada 2011 roku i – w ramach działań w następstwie konkluzji Rady Europejskiej z czerwca 2012 roku – dokona przeglądu sytuacji w zakresie zewnętrznej polityki energetycznej UE, w tym potrzeby zapewnienia równych warunków działania w porównaniu z producentami energii z państw trzecich, a także w zakresie bezpieczeństwa jądowego w sąsiedztwie UE.

7. Środki w zakresie **efektywności energetycznej** mogą w istotny sposób przyczynić się do odwrócenia obecnych tendencji w zakresie cen i kosztów energii. Podstawowe znaczenie ma wdrożenie dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej i dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków. Przed końcem 2014 roku Komisja dokona przeglądu dyrektyw w sprawie ekoprojektu i etykietowania energetycznego, z uwzględnieniem postępu technologicznego. Środki i programy w zakresie efektywności energetycznej powinny być promowane na wszystkich szczeblach.

8. Należy zająć się skutkami wysokich cen i kosztów energii, uwzględniając podstawową rolę dobrze funkcjonującego i efektywnego rynku oraz taryf w finansowaniu inwestycji. Rada Europejska wzywa do podjęcia dalszych prac w zakresie następujących aspektów:

- a) innowacyjne metody finansowania, w tym w zakresie efektywności energetycznej, bardziej systematyczna dywersyfikacja dostaw oraz większa płynność na wewnętrznym rynku energii również odgrywają szczególną rolę w odniesieniu do kosztów energii;
- b) w tym kontekście należy przywrócić się kwestii umownego powiązania cen gazu i ropy;
- c) Komisja zamierza przedstawić przed końcem 2013 roku analizę składników cen i kosztów energii oraz czynników wpływających na ceny i koszty w państwach członkowskich, ze szczególnym uwzględnieniem skutków dla gospodarstw domowych, MŚP i sektorów energochłonnych, a także szerzej – w odniesieniu do konkurencyjności UE wobec jej globalnych partnerów gospodarczych. Kwestie te będą omawiane w kontekście dyskusji planowanych na posiedzenie Rady Europejskiej w lutym 2014 roku, które ma być poświęcone konkurencyjności przemysłu i polityce przemysłowej.

9. Przed końcem roku Rada przedstawi sprawozdanie z postępów w realizacji uzgodnionych dzisiaj wytycznych.

II. OPODATKOWANIE

10. Istotne jest podjęcie skutecznych działań, by zwalczać uchylanie się od opodatkowania i oszustwa podatkowe, w szczególności w warunkach obecnej konsolidacji fiskalnej, tak aby chronić dochody i zapewnić zaufanie społeczne co do sprawiedliwości i skuteczności systemów podatkowych. Konieczne są zwiększone wysiłki w tym zakresie, łączące środki na szczeblu krajowym, europejskim i globalnym, przy pełnym poszanowaniu kompetencji państw członkowskich i litery Traktatów. Przywołując konkluzje przyjęte przez Radę 14 maja 2013 r., Rada Europejska wzywa do szybkich postępów w następujących kwestiach:

- a) priorytetowo potraktowane zostaną prace, których celem jest rozszerzenie automatycznej wymiany informacji na szczeblu UE i szczeblu globalnym. Na szczeblu UE Komisja zamierza zaproponować w czerwcu zmiany do dyrektywy w sprawie współpracy administracyjnej, tak by automatyczna wymiana informacji obejmowała pełen zakres dochodów. Na szczeblu międzynarodowym, korzystając z obecnie prowadzonych w UE prac i z impulsu, jakim stała się ostatnio inicjatywa grupy państw członkowskich, Unia będzie odgrywała wiodącą rolę w propagowaniu automatycznej wymiany informacji jako nowego standardu międzynarodowego, z uwzględnieniem obowiązujących ustaleń UE. Rada Europejska z aprobatą przyjmuje prowadzone na forum grupy G-8, grupy G-20 oraz OECD działania na rzecz opracowania globalnego standardu;
- b) w związku z osiągniętym 14 maja 2013 r. porozumieniem w sprawie mandatu mającego na celu ulepszenie unijnych umów ze Szwajcarią, Liechtensteinem, Monako, Andorą i San Marino, jak najszybciej rozpoczęte zostaną negocjacje mające zapewnić dalsze stosowanie przez te państwa środków równoważnych środkom obowiązującym w UE. W tym kontekście i odnotowując porozumienie co do zakresu stosowania zmienionej dyrektywy w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności, Rada Europejska wezwała do jej przyjęcia przed końcem roku;

- c) państwa członkowskie priorytetowo potraktują również konkretne prace w następstwie Planu działania zakładającego poprawę skuteczności walki z oszustwami podatkowymi i uchylaniem się od opodatkowania;
- d) by zwalczać oszustwa związane z VAT, Rada Europejska oczekuje, że Rada przyjmie – nie później niż do końca czerwca 2013 roku – dyrektywy w sprawie mechanizmu szybkiego reagowania i w sprawie mechanizmu odwrotnego obciążenia;
- e) nadal prowadzone będą prace dotyczące zaleceń Komisji w sprawie agresywnego planowania podatkowego i przenoszenia zysków. Komisja zamierza przedstawić przed końcem roku wniosek dotyczący zmiany dyrektywy w sprawie spółek dominujących/spółek zależnych oraz jest w trakcie przeglądu przepisów zapobiegających nadużyciom zawartych w stosownych aktach prawnych UE. Rada Europejska oczekuje planowanego sprawozdania OECD dotyczącego erozji podstawy opodatkowania i przenoszenia zysków;
- f) istotne jest dalsze prowadzenie w UE prac dotyczących eliminowania szkodliwych instrumentów podatkowych. W tym celu na podstawie obowiązującego mandatu należy prowadzić prace nad wzmocnieniem kodeksu postępowania w zakresie opodatkowania działalności gospodarczej;
- g) działania na rzecz zwalczania erozji podstawy opodatkowania, przenoszenia zysków, braku przejrzystości i szkodliwych instrumentów podatkowych należy prowadzić również globalnie, we współpracy z państwami trzecimi i na odpowiednich forach międzynarodowych, takich jak OECD, tak aby zapewnić równe warunki działania, opierając się na skoordynowanych stanowiskach UE. W szczególności konieczne są dalsze prace zapewniające przestrzeganie przez państwa trzecie, w tym państwa rozwijające się, stosownych norm dotyczących dobrego zarządzania w kwestiach podatkowych;
- h) konieczne jest zajęcie się w kompleksowy sposób uchylaniem się od opodatkowania i oszustwami podatkowymi oraz zwalczaniem prania pieniędzy w ramach rynku wewnętrznego oraz w odniesieniu do niechętnych współpracy państw i jurysdykcji trzecich. W obu przypadkach podstawowe znaczenie ma określenie rzeczywistego beneficjenta, w tym w odniesieniu do przedsiębiorstw, trustów i fundacji. Zmiana trzeciej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy powinna zostać przyjęta do końca roku;
- i) wniosek dotyczący zmiany dyrektyw w odniesieniu do ujawniania informacji niefinansowych i informacji dotyczących różnorodności przez duże spółki oraz grupy zostanie przeanalizowany, zwłaszcza z myślą o zapewnieniu składania przez duże spółki i grupy sprawozdań w podziale na poszczególne kraje;
- j) konieczne są działania w odpowiedzi na problemy związane z opodatkowaniem w gospodarce cyfrowej, z pełnym uwzględnieniem działań prowadzonych obecnie w ramach OECD. Komisja zamierza bardziej szczegółowo przeanalizować te kwestie przed dyskusjami na temat agendy cyfrowej zaplanowanymi na posiedzenie Rady Europejskiej w październiku 2013 roku.

11. Do grudnia 2013 roku Rada przedstawi sprawozdanie z postępów we wszystkich tych kwestiach.

Posiedzenie Rady Europejskiej w dniach 27–28 czerwca 2013 r. w Brukseli. Konkluzje

W kontekście słabych krótkoterminowych prognoz gospodarczych bezrobocie osób młodych osiągnęło w niektórych państwach członkowskich niespotykane wcześniej poziomy, co pociągnęło za sobą bardzo wysokie koszty ludzkie i społeczne. Należy pilnie podjąć działania w tym zakresie.

Rada Europejska uzgodniła dzisiaj kompleksowe podejście do zwalczania bezrobocia wśród osób młodych w oparciu o następujące konkretne działania: przyspieszenie realizacji Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych i koncentracja środków w ramach tej inicjatywy na wstępnym etapie; przyspieszenie wdrażania gwarancji dla młodzieży; większa mobilność młodzieży i zwiększone zaangażowanie partnerów społecznych. Rada Europejska omówiła również sposoby na pobudzenie inwestycji i poprawę dostępu do kredytów. Wezwała do uruchomienia europejskich zasobów, w tym zasobów EBI; oraz zainicjowała nowy „plan inwestycji” w celu wsparcia MŚP i pobudzenia finansowania gospodarki.

Poprawia się stabilność finansowa, jednak UE i jej państwa członkowskie muszą podjąć dalsze działania, by Europa w pełni powróciła na ścieżkę trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Zdrowe finanse publiczne i polityki na rzecz trwałego wzrostu i zatrudnienia to elementy wzajemnie się wzmacniające. Jednocześnie na wszystkich szczeblach konieczne są bardziej zdecydowane wysiłki na rzecz kontynuowania reform strukturalnych oraz stymulowania konkurencyjności i zatrudnienia. W tym kontekście Rada Europejska zatwierdziła zalecenia dla poszczególnych krajów mające ukierunkowywać polityki i budżety państw członkowskich, zamykając tym samym europejski semestr 2013.

Rada Europejska odniosła się również do postępów na drodze do unii bankowej, która ma podstawowe znaczenie dla stabilności finansowej i sprawnego funkcjonowania UGW. I wreszcie, Rada Europejska określiła kolejne kroki w kontekście wzmacniania struktury UGW i wezwała do kontynuowania prac we wszystkich tych kwestiach w okresie poprzedzającym jej grudniowe posiedzenie.

Rada Europejska serdecznie powitała Chorwację jako członka Unii Europejskiej od 1 lipca 2013 r. Złożyła również Łotwie wyrazy uznania w związku z faktem, że kraj ten wypełnił zapisane w Traktacie kryteria konwergencji, co pozwoli mu przyjąć euro z dniem 1 stycznia 2014 r.

Rada Europejska zatwierdziła konkluzje i zalecenia Rady dotyczące rozszerzenia oraz procesu stabilizacji i stowarzyszenia.

I. ZATRUDNIENIE MŁODZIEŻY

1. Zważywszy na niedopuszczalnie wysoką liczbę młodych Europejczyków, którzy pozostają bez pracy, walka z bezrobociem jest szczególnym i pilnym celem. Trzeba skupić wszystkie wysiłki wokół wspólnego celu, jakim jest sprawienie, by młode oso-

by niekształcące się, niepracujące ani nie szkolące się wróciły do pracy lub do kształcenia czy szkolenia w ciągu czterech miesięcy, zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie gwarancji dla młodzieży. W oparciu o komunikat Komisji w sprawie zatrudnienia młodzieży należy bezzwłocznie podjąć zdecydowane działania zarówno na szczeblu krajowym, jak i unijnym.

2. UE uruchomi wszystkie dostępne instrumenty na rzecz wsparcia zatrudnienia młodzieży. Rada Europejska uzgodniła kompleksowe podejście w oparciu o następujące konkretne działania:

- a) przy wdrażaniu funduszy strukturalnych przedmiotem szczególnej uwagi będzie kwestia zatrudnienia młodzieży, m.in. w stosownych przypadkach niewykorzystane środki finansowe zostaną przegrupowane. Komisja i państwa członkowskie wykorzystają wszystkie możliwości, jakie daje Europejski Fundusz Społeczny (EFS) – jedno z najważniejszych narzędzi finansowych na szczeblu UE, które służy temu celowi, także poprzez wsparcie dla tworzenia nowych miejsc pracy dla młodych pracowników. W stosownych przypadkach, państwa członkowskie poprawią swoje zdolności administracyjne, z wykorzystaniem większej pomocy technicznej ze strony Komisji i zastosowaniem najlepszych praktyk;
- b) zostaną podjęte wszelkie działania przygotowawcze niezbędne do tego, by Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych była do stycznia 2014 r. w pełni gotowa do realizacji; umożliwi to dokonanie pierwszych wypłat środków na rzecz beneficjentów w regionach UE, w których stopa bezrobocia wśród młodzieży przekracza 25%¹. Aby Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych mogła w pełni odgrywać swoją rolę, przyznana na jej rzecz kwota 6 mld EUR powinna zostać wypłacona w ciągu pierwszych dwóch lat okresu objętego kolejnymi wieloletnimi ramami finansowymi². Ponadto pozostawione do dyspozycji marginesy poniżej pułapów wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2017 zostaną wykorzystane do utworzenia „ogólnego marginesu na zobowiązania” przeznaczonego na finansowanie w szczególności środków służących walce z bezrobociem osób młodych. Państwa członkowskie będące odbiorcami środków w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych powinny przed końcem bieżącego roku przyjąć plan zwalczania bezrobocia osób młodych, w tym poprzez realizację gwarancji dla młodzieży. Zachęca się inne państwa członkowskie, by w 2014 r. przyjęły podobne plany. W 2016 r. Komisja przedstawi sprawozdanie na temat wdrażania gwarancji dla młodzieży oraz działania Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych;
- c) EBI będzie przyczyniać się do zwalczania bezrobocia osób młodych za pomocą jego inicjatywy „Praca dla młodych” (*Jobs for Youth*) i programu „Inwestycje w umiejętności”, które powinny zostać niezwłocznie wdrożone;
- d) podjęte zostaną nowe wysiłki w celu wspierania mobilności młodych osób poszukujących pracy, również poprzez wzmocnienie programu „Twoja pierwsza praca

¹ Zważywszy na to, że bezrobocie młodzieży w Słowenii wzrosło w 2012 r. o ponad 30%, region wschodniej Słowenii, gdzie bezrobocie młodzieży w 2012 r. przekraczało 20%, również skorzysta ze środków w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

² Nie będzie to miało negatywnego skutku na cele określone przez Radę Europejską w maju 2013 r. odnośnie do polityki energetycznej.

z EURES-em”. Zachęca się państwa członkowskie do tego, by wykorzystały część swoich alokacji z EFS na wspieranie programów mobilności transgranicznej. Program „Erasmus +”, który także promuje transgraniczne szkolenia zawodowe, musi być w pełni gotowy do realizacji od stycznia 2014 r. Szczególnie ważne jest porozumienie między Parlamentem Europejskim a Radą w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych. Należy pilnie przeanalizować wnioski Komisji prowadzące do utworzenia sieci publicznych służb zatrudnienia. Konieczne są dalsze prace, w szczególności w odniesieniu do wniosku dotyczącego zachowania uprawnień do dodatkowych emerytur, który ma zostać przyjęty w trakcie obecnej kadencji parlamentarnej;

- e) wspierane będzie wysokiej jakości przyuczanie do zawodu i uczenie się poprzez praktykę, w szczególności za pomocą europejskiego sojuszu na rzecz przygotowania zawodowego, który ma zostać zainicjowany w lipcu. Na początku 2014 r. należy wprowadzić ramy jakości dla staży;
- f) partnerzy społeczni muszą być w pełni włączeni w te działania i muszą w nich aktywnie uczestniczyć. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje „Ramy działania na rzecz zatrudnienia młodzieży”, uzgodnione przez partnerów społecznych 11 czerwca 2013 r.

3. Na szczeblu krajowym państwa członkowskie, do których należy większość kompetencji związanych z zatrudnieniem, powinny kontynuować realizację reform. Podejmują one również środki w celu unowocześnienia systemów kształcenia i szkolenia zawodowego, zacieśnienia współpracy między sektorem edukacji a przedsiębiorstwami, aby ułatwić przechodzenie od kształcenia do zatrudnienia, sprawniejszej integracji młodych ludzi o niskich kwalifikacjach na rynku pracy, zajęcia się kwestią niedopasowania umiejętności oraz w celu promowania przyuczania do zawodu i praktyk zawodowych w kluczowych sektorach gospodarki, a także wspierania przedsiębiorczości i nowych przedsiębiorstw. Niektóre państwa członkowskie już przedstawiły ambitne plany wsparcia zatrudnienia młodzieży. Konieczne są jednak dalsze działania. W szczególności państwa członkowskie, w których stopa bezrobocia ludzi młodych jest wysoka, powinny zintensyfikować aktywne środki rynku pracy. Należy zwracać należytą uwagę na udział w rynku pracy grup młodych ludzi w trudnej sytuacji, którzy muszą stawić czoła konkretnym wyzwaniom. Rada Europejska uznaje kompetencje państw członkowskich w tej dziedzinie, przypomniawszy jednak, jak ważne jest przesunięcie obciążenia podatkowego z pracy na inne obszary – m.in. poprzez zmniejszenie, w stosownych przypadkach, składek na ubezpieczenie społeczne – jako sposób zwiększania szans na zatrudnienie oraz stymulowania tworzenia miejsc pracy i pobudzania konkurencyjności. Rada Europejska wezwała do intensywniejszej wymiany najlepszych praktyk krajowych; w tym kontekście z zadowoleniem odnotowała zbliżającą się konferencję w Berlinie.

II. WZROST GOSPODARCZY, KONKURENCYJNOŚĆ I ZATRUDNIENIE

Europejski semestr

4. Po przeprowadzeniu dogłębnej wymiany poglądów, Rada Europejska zakończyła europejski semestr 2013, zatwierdzając zasadniczo zalecenia dla poszczególnych krajów. Państwa członkowskie odzwierciedlają teraz te zalecenia w swoich najbliższych

decyzjach dotyczących budżetu, reform strukturalnych oraz polityki zatrudnienia i polityki społecznej; jednocześnie będą one propagować pełną krajową odpowiedzialność w tym zakresie i będą nadal prowadzić dialog społeczny. Rada i Komisja będą uważnie monitorować realizację tych decyzji. Rada będzie regularnie omawiać i oceniać sytuację gospodarczą w Europie.

5. Propagowanie wzrostu gospodarczego i konsolidacji budżetowej to elementy wzajemnie się wzmacniające. Zdrowe finanse publiczne są nieodzowne, by organy publiczne mogły zachować zdolność do wspierania trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. W tym kontekście Rada Europejska z zadowoleniem odnotowuje, że w stosunku do kilku państw członkowskich uchylona została procedura nadmiernego deficytu; z satysfakcją odnotowuje również wysiłki podejmowane przez te państwa członkowskie, od których oczekuje się osiągnięcia celów budżetowych. Przypomina o możliwościach, jakie dają istniejące unijne ramy budżetowe, by równoważyć potrzeby w zakresie efektywnych inwestycji publicznych z celami dyscypliny budżetowej w ramach funkcji zapobiegawczej paktu stabilności i wzrostu. W przypadku niektórych państw członkowskich tempo konsolidacji budżetowej zostało dostosowane odpowiednio do warunków ekonomicznych, zgodnie z tym, co przewidują unijne ramy budżetowe. Jednocześnie państwa członkowskie powinny przyspieszyć swoje reformy strukturalne. Wzmocni to działania służące przywróceniu unijnej gospodarce równowagi, pomoże w odzyskaniu konkurencyjności i zajęciu się społecznymi skutkami kryzysu.

Nowy plan inwestycji dla Europy

6. W obecnej sytuacji gospodarczej kapitałne znaczenie ma przywrócenie normalnego kredytowania gospodarki i ułatwienie finansowania inwestycji. Z racji znaczenia, jakie MŚP mają dla gospodarki, zwłaszcza w odniesieniu do tworzenia miejsc pracy, środki wspierające finansowanie MŚP będą miały charakter priorytetowy. Jest to szczególnie ważne w krajach, w których odnotowuje się wysokie bezrobocie osób młodych i w których niezbędne są nowe inwestycje w celu promowania wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Ważne jest także wspieranie przedsiębiorczości i samozatrudnienia. Rada Europejska uzgodniła w związku z tym zainicjowanie nowego „Planu inwestycji”.

7. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła porozumienie osiągnięte w sprawie wieloletnich ram finansowych UE na najbliższych siedem lat. Podziękowała negocjatorom z Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji za ich pracę i niestrudzone wysiłki, które pozwoliły wypracować dziś porozumienie. Wieloletnie ramy finansowe odegrają kluczową rolę we wspieraniu gospodarki, będąc katalizatorem wzrostu gospodarczego i zatrudnienia w całej Europie oraz zwielokrotniając efekt inwestycji w produkcję i inwestycji w kapitał ludzki. Rada Europejska wezwała do szybkiego i formalnego przyjęcia rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych i związanego z nimi porozumienia międzyinstytucjonalnego. W związku z powyższym Rada Europejska z aprobatą odnotowała także porozumienia osiągnięte w sprawie nowych programów, takich jak Erasmus, COSME, „Horyzont 2020” oraz Program na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych. Rada Europejska podkreśliła znaczenie, jakie ma:

a) przyjęcie przed końcem roku poszczególnych programów UE, które wspierają realizację strategii „Europa 2020”;

- b) współpraca państw członkowskich z Komisją w celu jak najszybszego zawarcia umów o partnerstwie i programów operacyjnych;
- c) szybkie wdrożenie funduszy strukturalnych, jak również programu na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME) i programu na rzecz badań naukowych i innowacji („Horyzont 2020”), które są szczególnie istotne w kontekście wspierania MŚP;
- d) przyspieszenie realizacji fazy pilotażowej obligacji projektowych. Komisja zamierza przedstawić swoją ocenę przed końcem 2013 r.

8. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła sprawozdanie Komisji i EBI na temat finansowania gospodarki. Uzgodniła następujące środki i z aprobatą przyjęła fakt, że Komisja i EBI zamierzają wprowadzić je w trybie priorytetowym, a także – przed posiedzeniem Rady Europejskiej w październiku 2013 r. – przedłożyć kompleksowe sprawozdanie z ich realizacji określające cele ilościowe, instrumenty i harmonogram:

- a) zintensyfikowanie wysiłków EBI na rzecz wsparcia kredytowania gospodarki poprzez pełne wykorzystanie niedawnego zwiększenia kapitału EBI o 10 mld euro. Rada Europejska wzywa EBI, by zrealizował swój plan zwiększenia prowadzonej przezeń działalności kredytowej w UE o co najmniej 40% w latach 2013–2015. W tym celu EBI już określił nowe możliwości kredytowania na kwotę przekraczającą 150 mld euro w dziedzinie kilku kluczowych priorytetów, takich jak innowacje i umiejętności, dostęp MŚP do finansowania, efektywne gospodarowanie zasobami i infrastruktura strategiczna;
- b) rozwój wspólnych instrumentów finansowych opartych na podziale ryzyka między Komisją Europejską a EBI, aby w jak największym stopniu wykorzystać inwestycje sektora prywatnego i rynków kapitałowych w MŚP. Inicjatywy te powinny zapewnić zwiększenie wolumenu nowych pożyczek dla MŚP w całej UE, z poszanowaniem zasad dotyczących dobrej kondycji finansowej i przejrzystości, jak również pułapów określonych w wieloletnich ramach finansowych. Rada, w porozumieniu z Komisją i EBI, niezwłocznie określi parametry niezbędne do opracowania takich instrumentów współfinansowanych z funduszy strukturalnych, w celu uzyskania znaczących efektów dźwigni. Należy poczynić odpowiednie przygotowania, aby umożliwić rozpoczęcie funkcjonowania tych instrumentów w styczniu 2014 r.;
- c) zwiększenie zdolności EFI w dziedzinie wsparcia jakości kredytowej;
- d) stopniowe rozszerzanie istniejących w EBI programów finansowania handlu w celu wspierania działalności MŚP w całej Unii, zwłaszcza w krajach objętych programami;
- e) zacieśnienie współpracy między krajowymi bankami rozwoju a EBI w celu zwiększenia możliwości wspólnego prowadzenia akcji kredytowej oraz wymiany najlepszych praktyk;
- f) wypracowywanie – w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi – alternatywnych źródeł finansowania.

Wdrażanie Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia

9. Rok temu Rada Europejska uzgodniła Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia – pakiet szybko działających środków pro wzrostowych, na które prze-

znaczono środki w kwocie 120 mld euro. Poczyniono znaczące postępy w realizacji tych środków, a niektóre z nich już przynoszą rezultaty, niezbędne są jednak dalsze wysiłki w tym zakresie. Instytucje UE i państwa członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, by zapewnić szybkie wdrożenie wszystkich elementów określonych w pakcie, zgodnie z poprzednimi konkluzjami Rady Europejskiej, w szczególności w odniesieniu do jednolitego rynku, innowacji, agendy cyfrowej, usług, energii i podatków. W grudniu 2013 r. Rada Europejska oczekuje na zaktualizowane sprawozdanie z postępu prac dotyczących ww. paktu, w oparciu o regularną analizę prowadzoną przez Radę.

10. Zgodnie z ustaleniami z marca br. Rada Europejska będzie uważnie monitorować realizację wytycznych, które przedstawia w celu pobudzenia wzrostu gospodarczego i promowania konkurencyjności, zwłaszcza poprzez regularne organizowanie dyskusji tematycznych. W tym kontekście Rada Europejska przeprowadziła pierwszą wymianę poglądów na temat dwóch kluczowych zagadnień:

- a) zasadniczego znaczenia, jakie ma mocna europejska baza przemysłowa jako jeden z podstawowych elementów składających się na unijną agendę wzrostu gospodarczego i konkurencyjności. Rada Europejska zaapelowała o szerokie, horyzontalne i spójne podejście do nowoczesnej europejskiej polityki przemysłowej towarzyszącej przemianie strukturalnej i odnowie gospodarczej. Pozytywnie odniosła się do przygotowanego przez Komisję Planu działania na rzecz konkurencyjnego i zrównoważonego przemysłu stalowego. Z myślą o posiedzeniu Rady Europejskiej w lutym 2014 r. oczekuje dalszych informacji od Komisji zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z marca i maja 2013 r. Kolejna prezydencja jest proszona o kontynuowanie prac przygotowawczych na forum Rady;
- b) przywołując swoje konkluzje z marca 2013 r., Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła komunikat Komisji na temat dziesięciu regulacji stanowiących największe obciążenie, który stanowi wstępny wkład w prace. Oczekuje, że przed swoim posiedzeniem w październiku 2013 r. otrzyma szczegółowy program prac zawierający dalsze, a w stosownych przypadkach – nowe konkretne wnioski służące zmniejszeniu ogólnego obciążenia regulacyjnego i pobudzeniu konkurencyjności, przy stałym uwzględnieniu potrzeby zapewnienia właściwej ochrony konsumentów i pracowników. Wezwała do dalszych działań prowadzących do zwiększenia skuteczności i spójności regulacji unijnych i krajowych oraz ich uproszczenia. Powróci do tych kwestii w świetle wspomnianych wniosków.

Z myślą o dyskusjach tematycznych, które zostaną przeprowadzone na posiedzeniu w październiku 2013 r. i które mają nadać nowy impuls w zakresie innowacji, jednolitego rynku cyfrowego i usług, Rada Europejska zwróciła się do Komisji, by przed tym posiedzeniem przedstawiła sprawozdanie dotyczące wzajemnej oceny w odniesieniu do dyrektywy usługowej oraz na temat licencji w Europie.

11. Przypominając o roli, jaką w kontekście pobudzania wzrostu gospodarczego i zatrudnienia ma do odegrania handel, Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła rozpoczęcie negocjacji w sprawie transatlantyckiego partnerstwa handlowo-inwestycyjnego ze Stanami Zjednoczonymi.

III. UKOŃCZENIE TWORZENIA UNII GOSPODARCZEJ I WALUTOWEJ

12. Od momentu przedstawienia w grudniu ubiegłego roku sprawozdania pt. „W kierunku faktycznej unii gospodarczej i walutowej”, postępują prace dotyczące czterech podstawowych elementów mających wzmocnić strukturę UGW. Konkretnym nowym krokiem w kierunku wzmocnienia zarządzania gospodarczego będą musiały towarzyszyć dalsze działania na rzecz zwiększenia demokratycznej legitymacji i rozliczalności na szczeblu, na którym decyzje są podejmowane i wdrażane. Proces ten będzie przebiegał w oparciu o unijne ramy instytucjonalne, z pełnym poszanowaniem integralności jednolitego rynku; jednocześnie państwom członkowskim UE zapewnione zostaną równe warunki działania, także dzięki właściwej równowadze między państwami członkowskimi pochodzenia a przyjmującymi państwami członkowskimi. Proces ten będzie otwarty i przejrzysty względem państw członkowskich, które nie używają wspólnej waluty.

13. W krótkiej perspektywie kluczowym priorytetem jest ukończenie tworzenia unii bankowej zgodnie z konkluzjami Rady z grudnia 2012 r. i marca 2013 r. Ma to podstawowe znaczenie dla zapewnienia stabilności finansowej, zmniejszenia fragmentacji finansowej i przywrócenia normalnego kredytowania gospodarki. Rada Europejska przypomniiała, że należy bezwzględnie przerwać błędne koło, w jakim znalazły się banki i rządy, i zwróciła uwagę na następujące elementy:

- a) nowe przepisy dotyczące wymogów kapitałowych dla banków (rozporządzenie w sprawie wymogów kapitałowych/dyrektywa w sprawie wymogów kapitałowych) oraz nowy jednolity mechanizm nadzorczy odegrają bardzo istotną rolę w zapewnianiu stabilności sektora bankowego;
- b) w okresie przechodzenia do jednolitego mechanizmu nadzorczego zostanie przeprowadzona ocena bilansów obejmująca ocenę jakości aktywów, a następnie test warunków skrajnych. W tym kontekście państwa członkowskie uczestniczące w jednolitym mechanizmie nadzorczym dokonają – przed ukończeniem stosownych działań – wszelkich odpowiednich ustaleń, w tym ustanowią krajowe mechanizmy ochronne;
- c) Eurogrupa uzgodniła najważniejsze cechy ram operacyjnych służących bezpośrednio dokapitalizowaniu banków przez Europejski Mechanizm Stabilności (EMS). Należy kontynuować prace, aby – w chwili ustanowienia skutecznego jednolitego mechanizmu nadzorczego – Europejski Mechanizm Stabilności miał, w drodze zwykłej decyzji, możliwość bezpośredniego dokapitalizowania banków;
- d) Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła porozumienie osiągnięte w Radzie w sprawie projektu dyrektywy ustanawiającej ramy naprawy oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków i zwróciła się do Rady i Parlamentu o rozpoczęcie negocjacji, których celem będzie przyjęcie przedmiotowej dyrektywy przed końcem roku. Wezwała również do przyjęcia przed końcem roku wniosku dotyczącego systemu gwarantowania depozytów;
- e) w pełni skuteczny jednolity mechanizm nadzorczy wymaga jednolitego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji dla banków objętych jednolitym mechanizmem nadzorczym. Rada Europejska oczekuje wniosku Komisji ustanawiającego jednolity mechanizm restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji z myślą o wypra-

cowaniu porozumienia w Radzie przed końcem roku, tak by można było ten mechanizm przyjąć przed końcem obecnej kadencji Parlamentu. Latem 2013 r. Komisja zamierza przyjąć zmienione zasady pomocy państwa w odniesieniu do sektora finansowego, z myślą o zapewnieniu równych warunków w kontekście decyzji dotyczących restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji obejmujących wsparcie publiczne.

14. Należy kontynuować prace nad wszystkimi elementami wzmocnionej UGW, jako że są one ściśle ze sobą powiązane:

- a) trzeba wprowadzić skuteczniejsze ramy koordynowania polityk gospodarczych, zgodnie z art. 11 traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu oraz zasadą pomocniczości. W nawiązaniu do swojego komunikatu z 20 marca Komisja zamierza przedstawić jesienią wniosek dotyczący koordynacji istotnych reform gospodarczych w trybie *ex-ante*;
- b) pomimo zbieżnych stanowisk w kwestii kluczowych zasad stanowiących podstawę koncepcji wzajemnie uzgodnionych umów i powiązanych z tym mechanizmów solidarności, w nadchodzących miesiącach niezbędne są dalsze prace w tych kwestiach, w szczególności w oparciu o zapowiadany komunikat Komisji w sprawie koordynacji polityki gospodarczej;
- c) należy wzmocnić społeczny wymiar UGW. Na początek, istotne znaczenie ma lepsze monitorowanie i uwzględnianie sytuacji na rynku społecznym i rynku pracy w ramach UGW, zwłaszcza poprzez wykorzystanie stosownych wskaźników społecznych i stosownych wskaźników zatrudnienia w ramach europejskiego semestru. Ważne jest także zapewnienie lepszej koordynacji polityki zatrudnienia i polityki społecznej, z pełnym poszanowaniem kompetencji krajowych. Podstawowe znaczenie ma ponadto rola partnerów społecznych i dialogu społecznego, również na szczeblu krajowym. Komisja wkrótce przedstawi komunikat na temat społecznego wymiaru UGW.

15. Po przeprowadzeniu szczegółowych konsultacji z państwami członkowskimi Rada Europejska powróci do wszystkich tych kwestii. W październiku 2013 r. przyjrzy się w szczególności wskaźnikom i obszarom polityki, które należy uwzględnić w ramach wzmocnionej koordynacji polityki gospodarczej oraz społecznemu wymiarowi UGW. Dyskusja będzie kontynuowana w grudniu 2013 r., w celu podjęcia decyzji co do tych kwestii, w szczególności najważniejszych elementów ustaleń umownych i powiązanych mechanizmów solidarności. W przypadku wszystkich krajów nieużywających jednej waluty wszelkie tego rodzaju działania byłyby prowadzone na zasadzie dobrowolności i we wszystkich aspektach byłyby w pełni zgodne z zasadami jednolitego rynku.

16. Rada Europejska omówiła wniosek Łotwy o przyjęcie euro. Pogratulowała Łotwie osiągnięcia konwergencji dzięki jej solidnej polityce gospodarczej, budżetowej i finansowej oraz z zadowoleniem przyjęła spełnienie przez Łotwę wszystkich zawartych w Traktacie kryteriów konwergencji. Z aprobatą odniosła się do propozycji Komisji, by Łotwa przyjęła euro z dniem 1 stycznia 2014 r.

IV. POZOSTAŁE KWESTIE

17. Rada Europejska wyraziła współczucie osobom poszkodowanym przez katastrofalne powodzie, które dotknęły w tym miesiącu Europę Środkową. Należy uruchomić stosowne zasoby finansowe (np. Fundusz Solidarności, fundusze strukturalne,

Fundusz Spójności), aby w jak największym stopniu wesprzeć działania na rzecz doraźnej pomocy i odbudowy, jak również przyszłe działania zapobiegawcze, w regionach i państwach członkowskich, które najbardziej ucierpiały. Rada Europejska zwróciła się do Komisji o podjęcie szybkich i konstruktywnych działań w odpowiedzi na wnioski przedstawione przez poszkodowane państwa członkowskie, aby zapewnić możliwość niezwłocznego uruchomienia wsparcia z unijnych środków finansowych przeznaczanego dla regionów i państw członkowskich, które najbardziej ucierpiały.

18. W lutym 2013 r. Rada Europejska uznała szczególnie wpływ kryzysu gospodarczego na pewne państwa członkowskie w strefie euro, który miał bezpośrednie skutki dla poziomu ich dobrobytu. Aby zaradzić tej sytuacji, dokonano pewnych dodatkowych alokacji z funduszy strukturalnych. W tamtym czasie decyzja dotycząca programu pomocy makroekonomicznej dla Cypru nie została jeszcze podjęta. Tymczasem rząd Cypru zwrócił się z wnioskiem o dodatkową pomoc. Rada Europejska zaapelowała do Parlamentu Europejskiego i Rady, by przeanalizowały możliwości, jakie dają elementy elastyczności zawarte w wieloletnich ramach finansowych, w tym instrument elastyczności, by zaradzić szczególnie trudnej sytuacji Cypru w kontekście rocznej procedury budżetowej.

19. W kwestii rozszerzenia Rada Europejska zatwierdziła konkluzje i zalecenia Rady z 25 czerwca 2013 r. Postanowiła rozpocząć negocjacje akcesyjne z Serbią. Pierwsza konferencja międzyrządowa odbędzie się nie później niż w styczniu 2014 r. Przed tą konferencją Rada przyjmie ramy negocjacyjne, a Rada Europejska zatwierdzi je na sesji, podczas której zwyczajowo omawiane są kwestie rozszerzenia.

20. Przyjęte zostały decyzje upoważniające do rozpoczęcia negocjacji w sprawie Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Unią Europejską a Kosowem¹.

21. Na swoim posiedzeniu w czerwcu 2014 r. Rada Europejska przeprowadzi dyskusję służącą zdefiniowaniu strategicznych wytycznych planowania prawodawczego i operacyjnego w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (na mocy art. 68 TFUE). W ramach przygotowań do tego posiedzenia kolejne prezydencje są proszone o rozpoczęcie procesu refleksji w Radzie. Komisja jest proszona o przedstawienie informacji istotnych z punktu widzenia tego procesu.

DOKUMENTY ZATWIERDZONE PRZEZ RADĘ EUROPEJSKĄ

- Sprawozdanie Rady z 25 czerwca 2013 r., dotyczące zaleceń dla poszczególnych krajów na 2013 r.
- Konkluzje przyjęte przez Radę 25 czerwca 2013 r. w sprawie rozszerzenia.
- Konkluzje przyjęte przez Radę 28 maja 2013 r. w sprawie rocznego sprawozdania na temat unijnej oficjalnej pomocy rozwojowej.
- Konkluzje przyjęte przez Radę 25 czerwca 2013 r. w sprawie nadrzędnego planu działania na okres po 2015 r.
- Plan działania dotyczący realizacji strategii morskiej na rzecz obszaru Oceanu Atlantyckiego, zatwierdzony przez Radę 25 czerwca 2013 r.

¹ Użycie tej nazwy nie wpływa na stanowiska w sprawie statusu Kosowa i jest zgodne z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ 1244 oraz z opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w sprawie Deklaracji niepodległości Kosowa.

